



弗朗欽VS. 溫芙瑞

文字工作者
施 清真

美國文壇最重要的大獎之一「國家書卷獎」於日前揭曉，廣受各方看好的強納森·弗朗欽（Jonathan Franzen）果然雀屏中選，以《修正》（The Corrections）一書榮獲最佳文學獎。這位文壇新貴最近之所以聲名大噪，國家書卷獎的殊榮只是原因之一，他與影視界名人歐普拉·溫芙瑞（Oprah Winfrey）的紛爭，才是眾所注目的焦點。

弗朗欽是頗具知名度的作家，前兩部作品《第二十七城》（The Twenty-Seventh City）及《強烈震動》（Strong Motions）皆廣受好評，今年9月間推出新作《修正》，一出版就佳評如潮，幾乎所有書評家都給予極高的評價。弗朗欽以中西部的藍柏特家庭為主角，一家5口各有各的問題，交織成為一部美國現代家庭藍圖。父親艾弗烈是退休的鐵路公司主管，罹患了帕金森症，病情日益惡化，母親伊妮德卻拒絕面對現實，只想安排全家一起搭乘豪華郵輪度假，忽略了家中其他成員的問題。長子葛瑞是銀行家，他與妻子感情不睦，事業也面臨瓶頸，大家都看得出他有憂鬱症傾向，惟獨他依然欺騙自己；次子契普本是大學教授，後來因為和女學生發生關係而辭職，他試圖改行寫劇本，事業卻始終不見起色；么女丹妮絲是個廚師，手藝極佳，也獨具生意眼光，但感情生活卻是一團糟。弗朗欽寫活了這個中產階級家庭，他賦予書中人物生命，將他們的問題與掙扎忠實地呈現在讀者面前，書評家一致認為《修正》是近年來罕見的家庭史詩類鉅作。

弗朗欽的聲望雖因《修正》扶搖直上，但比起影視界天后溫芙瑞，弗朗欽的名氣依然

是小巫見大巫。溫芙瑞以Oprah Winfrey Show起家，其他脫口秀以聳動性的話題譁眾取寵，溫芙瑞的節目則以溫馨感性見長，Oprah Winfrey Show在美國擁有超過一千五百萬觀眾，溫芙瑞更是精明的生意人，她自組製作公司，還創辦了雜誌，凡是與溫芙瑞相關的商品，莫不成為商場常勝軍。她屢次被「娛樂周刊」、「浮華世界」、「時代雜誌」、「財星雜誌」等刊物選為影視界最具影響力的女人，更是西北大學等知名商學院爭相邀聘的講師。

1996年，溫芙瑞在節目中創設了「歐普拉讀書俱樂部」（Oprah's Book Club），她自稱創設這個俱樂部的目的，是為了提倡讀書風氣，鼓勵大眾閱讀好書。溫芙瑞通常在節目中宣佈她所挑選的好書，然後邀請作者和數位讀者共進晚餐，大家邊吃邊聊獲選作品，稍後她請作者上節目，同時在節目中播放晚宴片段，讓現場和電視機面前的觀眾更了解獲選作品。歐普拉讀書俱樂部在出版界引起一陣旋風，凡是入選的作品，銷售一定成等比級數成長，以獲選的第一本小說《海洋深處》（The Deep End of the Ocean）為例，該年9月份溫芙瑞宣佈本書獲選之前，出版商只印了六萬冊，溫芙瑞一宣佈，銷售馬上突破九萬冊，等到10月中旬作者賈桂琳·米察（Jacquelyn Mitchard）上節目接受訪問之後，這本書的銷售更突破七十五萬冊。另一本小說《露絲之書》（The Book of Ruth）也是如此，這本1989年出版的小說本來銷路平平，經過溫芙瑞推薦之後，精裝與平裝本的銷路突破百萬，作者珍·漢彌敦（Jane Hamilton）也跟著



名利雙收。歐普拉讀書俱樂部因而成為出版界的金字招牌，各大出版商與作家莫不希望自己的作品獲選，溫芙瑞也因提振讀書風氣有功，獲得「國家圖書協會」(National Book Foundation)的表揚。

今年9月間，溫芙瑞將《修正》納入歐普拉讀書俱樂部的書單，按照常理，弗朗欽應該倍感殊榮，但他不但不感激，反而屢次表示敬謝不敏。他在接受「奧瑞岡人」(Oregonian)訪問時表示，溫芙瑞的選擇標準過於通俗化，他不贊同溫芙瑞過去的某些選擇，更擔心入選了歐普拉讀書俱樂部之後，有損自己的文學聲譽。除此之外，他也不願意將Oprah's Book Club的字樣放在《修正》的封面上，其他作家認為一旦貼上這個標籤，無異是銷售長紅的保證，弗朗欽卻表示不願意接受任何「商業機構」的支持與背書。此語一出，馬上引發各界的批評，大家認為他姿態過高，自認為高人一等，彷彿看不起歐普拉讀書俱樂部的廣大讀者群；文壇人士也不贊成弗朗欽的做法，名作家Toni Morris、Harold Bloom等都表示支持溫芙瑞，書評家也一致譴責弗朗欽出言不遜。溫芙瑞倒是很有風度地不置可否，她對弗朗欽的言論沒有作出任何回應，只是發表了簡短聲明，取消了歐普拉讀書俱樂部的晚餐邀約，這也表示她不會邀請弗朗欽上她的節目。雖然弗朗欽事後極力挽回，宣稱媒體斷章取義，不斷地強調他絕對無意對溫芙瑞不敬，但弗朗欽的聲譽已因此事蒙上一層陰影。

為什麼弗朗欽「膽敢」冒犯溫芙瑞呢？首先，《修正》有別於過去獲選的作品，其他獲選作品多是名不見經傳的小說，《修正》則本來就叫好又叫座，不需要藉由溫芙瑞的推薦來刺激銷售，或許正因如此，弗朗欽才坦率無隱，直接說出心中的疑慮。再者，弗朗欽向來不屑與商業媒體「掛勾」，他數年前就曾撰文批評商業媒體與通俗文化，現在卯

上了溫芙瑞也不足為奇。

文人難免自視甚高，過去也不乏作家撰文批判通俗文學的例子，為什麼這次弗朗欽的言論會因起軒然大波呢？首先，他攻擊的對象是擁有廣大群眾基礎的溫芙瑞，不可否認地，歐普拉讀書俱樂部的書單的確傾向大眾化，上榜的小說也不是所謂「嚴肅」的文學作品，但溫芙瑞的確帶動了美國的讀書風氣，在她的推動下，許多不看書的民眾重拾閱讀的樂趣，誰能否定她的貢獻呢？再者，許多讀者及文壇人士對弗朗欽的「精英心態」頗不以為然，藝術創作總希望達到「雅俗共賞」的目標，但「俗」方卻經常受到「雅」方的批判，諸如史蒂芬金、約翰葛里遜等所謂的「暢銷作家」就經常受到批評，但誰說暢銷作品一定草率成章、缺乏文學性呢？誰能判定紐約時報書評推薦的小說，其文學性一定勝過歐普拉讀書俱樂部？

儘管引發了這些風波，弗朗欽依然獲頒國家書卷獎，此事似乎也塵埃落定。但通俗與嚴肅文學的界線、以及所謂文學品味的問題，仍然值得讀者深思。

參考書目

1. The Corrections 《修正》 Jonathan Franzen Farrar, Strauss Giroux ISBN 0374100128
2. The Twenty-Seventh City 《第二十七城》 Jonathan Franzen Picador USA ISBN 0312420145
3. Strong Motions 《強烈震動》 Jonathan Franzen Farrar, Straus & Giroux ISBN 0374271054
4. The Deep End of the Ocean 《海洋深處》 Jacquelyn Mitchard Dutton ISBN 0451197747
5. The Book of Ruth 《露絲之書》 Jane Hamilton Vintage Anchor Publishing ISBN 0385265700